



100%  
Recycling-  
Papier.

## **(D)** Impressum

Chlorfrei  
gebleicht.

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau.

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany.

100%  
recycling  
paper.

## **(GB)** Imprint

Bleached  
without  
chlorine.

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau/Germany.

No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany.



## **(F)** Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression.

Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2006 par Conrad Electronic SE. Imprimé en Allemagne.

100%  
papier  
recyclé.

Blanchi  
sans  
chlore.

## **(NL)** Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic Benelux B. V.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opslag in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic Benelux B. V. Printed in Germany.

100%  
Recycling  
Papier.

Chloorvrij  
gebleekt.

\*2006/10/23mbe

## **(D)** Klarwasserpumpe mit Schwimmerschalter

Seite 2 - 15

## **(GB)** Clear Water Pump with Float Switch

Page 16 - 29

## **(F)** Pompe à eau claire avec interrupteur à flotteur

Page 30- 43

## **(NL)** Waterpomp met vlotterschakelaar

Pagina 44 - 57

Best.-Nr. / Item-No. / N° de commande / Bestnr.: 57 11 26

**CONRAD**  
ELECTRONIC

|   | <b>Seite</b> |
|---|--------------|
| 1. Einführung .....                     | 3            |
| 2. Bestimmungsgemäße Verwendung .....   | 4            |
| 3. Symbol-Erklärungen .....             | 4            |
| 4. Lieferumfang .....                   | 4            |
| 5. Sicherheitshinweise .....            | 5            |
| 6. Funktionsbeschreibung .....          | 8            |
| 7. Bedienelemente und Anschlüsse .....  | 9            |
| 8. Aufstellen, Montage, Anschluss ..... | 10           |
| 9. Inbetriebnahme .....                 | 11           |
| 10. Außerbetriebnahme .....             | 11           |
| 11. Transport .....                     | 12           |
| 12. Wartung und Reinigung .....         | 12           |
| 13. Handhabung .....                    | 13           |
| 14. Behebung von Störungen .....        | 14           |
| 15. Entsorgung .....                    | 15           |
| 16. Technische Daten .....              | 15           |

# 1. Einführung

---

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

**Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.**

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

**Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.**

**Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung:**

**Deutschland:** Tel.: 0180/5 31 21 11  
Fax: 0 96 04/40 88 48  
E-Mail: [tkb@conrad.de](mailto:tkb@conrad.de)  
Mo. bis Fr. 8.00-18.00 Uhr

**Österreich:** Tel.: 072 42/20 30 60  
Fax: 072 42/20 30 66  
E-Mail: [support@conrad.at](mailto:support@conrad.at)  
Mo. bis Do., 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00-14.00 Uhr

**Schweiz:** Tel.: 0848/80 12 88  
Fax: 0848/80 12 89  
E-Mail: [support@conrad.ch](mailto:support@conrad.ch)  
Mo. bis Fr. 8.00-12.00, 13.00-17.00 Uhr

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

---

Die "Klarwasserpumpe mit Schwimmerschalter" ist für die private Benutzung im Hobbygarten bestimmt.

Das Produkt ist **nicht** für den Betrieb von Bewässerungen bzw. Bewässerungssystemen in Gewerben, Industrie oder öffentlichen Bereichen (z.B. Gartenanlagen) vorgesehen; es ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.

Als Förderflüssigkeit ist nur sauberes Wasser erlaubt (Regenwasser aus einer Zisterne, Grundwasser aus einem eigenen Brunnen). Fördern Sie niemals andere Flüssigkeiten (z.B. Salzwasser, Benzin, Heizöl oder Lebensmittel). Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf +35°C nicht überschreiten.

Die Klarwasserpumpe dient z.B. zum Umpumpen/Auspumpen von Behältern (Regenwasser-Zisterne), zur Wasserversorgung im Garten über einen Hausbrunnen (Grundwasser) oder zum Abpumpen von Wasser bei Überschwemmungen (nicht für Schmutzwasser).

Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zu Beschädigungen dieses Produkts, außerdem ist dies mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.



**Beachten Sie alle Sicherheits- und Montagehinweise dieser Bedienungsanleitung!**

## 3. Symbol-Erklärungen

---



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Dieses Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Hand“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

## 4. Lieferumfang

---

- Klarwasserpumpe mit Schwimmerschalter
- Bedienungsanleitung

# 5. Sicherheitshinweise

---



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde: Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz des Gerätes, sondern auch zum Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:**



## Allgemein

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Außerdem erlischt dadurch die Garantie/Gewährleistung.



- Das Produkt darf nur von Personen benutzt werden, die mit dieser Bedienungsanleitung vertraut sind.

Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.

- Das Produkt entspricht der Schutzart IP68.

Dabei bedeutet die erste Zahl "6" einen vollständigen Schutz gegen Berühren unter Spannung stehender oder innerer bewegter Teile und Schutz gegen Eindringen von Staub.

Die zweite Zahl "8" bedeutet Schutz gegen Untertauchen: Wasser darf nicht in schädlicher Menge eindringen, wenn das Betriebsmittel unter definierten Bedingungen in Wasser getaucht wird (maximale Eintauchtiefe der Pumpe: 8m).

- Die "Klarwasserpumpe mit Schwimmerschalter" ist in Schutzklasse I aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~/50Hz) in Schutzkontakt-Ausführung des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.

## Aufstellort, Montage

- Montieren bzw. betreiben Sie das Produkt so, dass es nicht von Kindern erreicht werden kann.
- Der Einsatz des Produkts in der Nähe von Gartenteichen, Brunnen, Schwimmbecken, Springbrunnen o.ä. ist nur zulässig, wenn das Produkt über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter,  $\leq 30\text{mA}$ ) betrieben wird.

In Österreich darf das Produkt in der Nähe von Schwimmbecken und Gartenteichen nur dann montiert und betrieben werden, wenn zusätzlich zum Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter,  $\leq 30\text{mA}$ ) ein ÖVE-geprüfter Sicherheits-Trenntransformator vorgeschaltet wird.

### **Im Zweifelsfall darf das Produkt ausschließlich von einer Elektrofachkraft montiert werden!**

- Am Betriebsort dürfen keine Umgebungstemperaturen um bzw. unter dem Gefrierpunkt ( $<0^\circ\text{C}$ ) auftreten. Dabei gefriert das Wasser in der Klarwasserpumpe; das höhere Volumen von Eis zerstört die Klarwasserpumpe. Lagern Sie das Produkt im Winter frostfrei ein.



- Falls Sie eine Verlängerungsleitung verwenden oder wenn die Verlegung von Kabeln bis zum Hauswasserwerk erforderlich ist, so dürfen diese keinen geringeren Querschnitt haben als Gummischlauchleitungen mit Kurzzeichen H05RN-F nach DIN VDE0620. Verwenden Sie ausschließlich Verlängerungsleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außenbereich geeignet sind.
- Schützen Sie die Netzleitung vor Hitze, Öl/Benzin und scharfen Kanten; treten Sie nicht auf die Netzleitung, befahren Sie sie nicht (z.B. Gartenkarre, Fahrrad, Auto). Knicken Sie die Netzleitung niemals, stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
- Achten Sie darauf, dass sich elektrische Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich befinden, andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

### **Betrieb**

- Das Produkt ist für eine Netzspannung von 230V~/50Hz des öffentlichen Versorgungsnetzes geeignet. Betreiben Sie das Produkt niemals an anderen Spannungen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, und vor der Behebung von Störungen oder einer Wartung.

Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker immer an den seitlichen Griffflächen aus der Netzsteckdose.

Fassen Sie den Netzstecker jedoch niemals mit feuchten oder nassen Händen an, Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Transportieren Sie das Produkt nur am Tragegriff, jedoch niemals am Netzkabel.
- Sperren Sie die Auslassseite der Klarwasserpumpe nicht ab, wenn sie in Betrieb ist.

Verwenden Sie z.B. einen entsprechenden Druckschalter, der die Stromversorgung der Klarwasserpumpe rechtzeitig abschaltet.

Die Klarwasserpumpe darf höchstens 5 Minuten gegen die geschlossene Druckseite arbeiten, um Beschädigungen zu vermeiden. Bereits während der 5 Minuten heizt sich das in der Klarwasserpumpe vorhandene Wasser auf. Wird die Druckseite geöffnet, so tritt heißes Wasser aus, Verbrühungs-/Verletzungsgefahr!

- Das Produkt ist nicht geschützt gegen längeren Trockenlauf (> 2 Minuten).
- Wenn Sie die manuelle Betriebsart verwenden, so darf die Klarwasserpumpe nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.

Bei der automatischen Betriebsart schaltet der in der Klarwasserpumpe integrierte Schwimmerschalter die Pumpe ab, sofern das Wasser, in dem die Klarwasserpumpe steht, unter eine bestimmte Höhe gefallen ist.

- Die Förderflüssigkeit (Regen-, Leitungs- oder Brunnenwasser) muss so sauber wie möglich sein. Durch Verunreinigungen (z.B. Sand, Erde, Blätter usw.) kommt es nicht nur zu erhöhtem Verschleiß und dadurch geringerer Lebensdauer der Pumpe, sondern es besteht die Möglichkeit der mechanischen Blockierung der Pumpe und dem Versperren aller Ansaugöffnungen.

Eine regelmäßige Kontrolle der Funktion der Klarwasserpumpe ist deshalb unbedingt erforderlich, auch in der automatischen Betriebsart.

Die maximale Korngröße für Verschmutzungen beträgt 3mm.



- Das Produkt ist nicht geeignet zur Förderung von Trinkwasser.
- Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird (z.B. bei Transport), kann Kondenswasser entstehen. Dadurch besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



Lassen Sie deshalb das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es verwenden bzw. mit der Netzspannung verbinden. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen, z.B. des Gehäuses, der Dichtungen und des Netzkabels/Netzsteckers.

Falls Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden. Eine Reparatur des beschädigten Netzkabels ist nicht zulässig! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Falls das Produkt bereits mit der Netzspannung verbunden ist, so schalten Sie die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie erst jetzt den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.

Überlassen Sie eine Reparatur oder Wartung einem Fachmann!

- Betreiben Sie das Produkt nur in gemäßigttem Klima, nicht in tropischem Klima.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

## 6. Funktionsbeschreibung

---

Die "Klarwasserpumpe mit Schwimmerschalter" wird z.B. in einer Regenwasserzisterne oder einem Brunnen mit Grundwasser betrieben. Dabei kann die Pumpe vollständig untertauchen (Eintauchtiefe max. 7m; gerechnet von der Unterseite der Pumpe/Ansaugöffnung bis zur Wasseroberfläche).

An der Oberseite befindet sich eine entsprechende Halterung, über das die Klarwasserpumpe befestigt werden kann.



Die Klarwasserpumpe darf niemals über das Netzkabel oder den Schlauch befestigt werden (z.B. zum Hochziehen aus einem Brunnen).

Eine Befestigung über das Netzkabel führt zu einer Beschädigung des Netzkabels, Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Die Befestigung über den Schlauch kann zu einem Abrutschen der Klarwasserpumpe führen und damit zur Beschädigung des Netzkabels, s.o.

Die Klarwasserpumpe muss immer genau senkrecht betrieben werden. Andernfalls kann der Schwimmerschalter im Gehäuseinneren blockieren.

Beim Aufstellen zum Absaugen von Wasser bei einer Überschwemmung (z.B. im Keller) ist zu beachten, dass die min. Wasserhöhe ca. 5cm beträgt. Bei geringerer Wasserhöhe erfolgt kein Pumpvorgang, da nur Luft angesaugt wird.

Es darf nur sauberes Wasser gefördert werden; die maximale Korngröße für Verschmutzungen beträgt 3mm. Größere Verunreinigungen (Blätter, Schmutzpartikel, Steine o.ä.) verstopfen die Ansaugöffnungen, außerdem blockieren diese die Pumpe und den Schwimmerschalter.

Ein großer Schiebeschalter auf der Seite der Pumpe dient zur Auswahl der manuellen oder automatischen Betriebsart:

- **Manueller Betrieb, Schalterstellung "Manual"**

Die Klarwasserpumpe arbeitet dauernd, so lange die Pumpe an der Netzspannung angeschlossen ist. In dieser Betriebsart darf die Klarwasserpumpe aus Sicherheitsgründen niemals unbeaufsichtigt betrieben werden (Trockenlauf möglich, Beschädigung der Klarwasserpumpe, außerdem Brandgefahr durch Überhitzung!).

- **Automatischer Betrieb, Schalterstellung "Auto"**

Ein Schwimmerschalter, der in der Klarwasserpumpe integriert ist, deaktiviert beim Absinken des Wasserpegels unter eine bestimmte Höhe die Pumpe. Ein unbeaufsichtigter Betrieb ist möglich.

Dabei ist zu beachten, dass gröbere Verschmutzungen in der Förderflüssigkeit nicht nur die Ansaugöffnungen der Klarwasserpumpe verstopfen können, sondern auch die Pumpe selbst. Außerdem können diese Verschmutzungen auch den Schwimmerschalter blockieren.

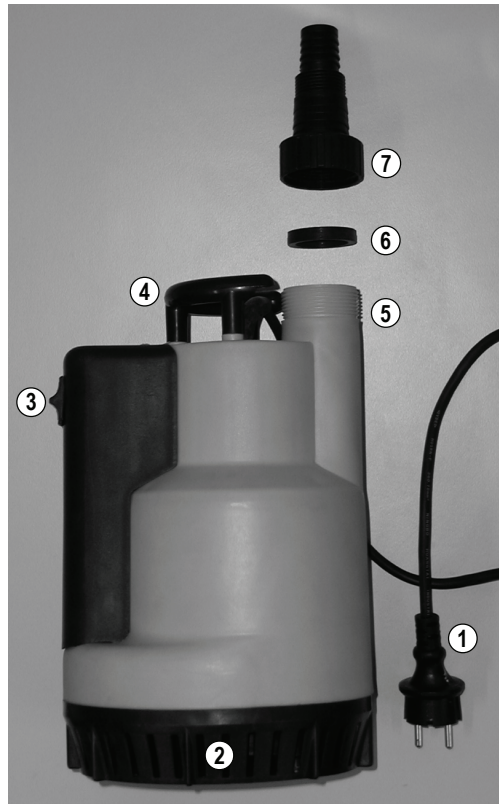
Aus diesem Grund ist eine regelmäßige Kontrolle der einwandfreien Funktion der Klarwasserpumpe erforderlich!



## 7. Bedienelemente und Anschlüsse

---

- 1 Netzstecker
- 2 Einlassöffnungen
- 3 Schiebeschalter AUTO/MANUAL
- 4 Tragegriff/Befestigungsbügel
- 5 Auslass
- 6 Dichtung
- 7 Schlauch-Anschlussstück (abschneidbar für unterschiedliche Schlauchdurchmesser bzw. Schraubanschlüsse)



# 8. Aufstellen, Montage, Anschluss

---



Falls Sie keine Fachkenntnisse für die Montage besitzen, so lassen Sie dies von einer **FACHKRAFT** oder einer entsprechenden Fachwerkstatt durchführen!

Durch unsachgemäße Montage bestehen diverse Gefahren, z.B. Kurzschluss, elektrischer Schlag oder Brandgefahr.

**Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung (siehe z.B. Kapitel 5).**

- An der Oberseite am Auslass der Klarwasserpumpe kann z.B. das mitgelieferte Schlauch-Anschlussstück befestigt werden. Je nachdem, ob Sie einen Schlauch direkt aufstecken wollen (mit Schlauchbinder sichern) oder über ein Schraubgewinde, ist das Anschlussstück vorher entsprechend zu kürzen (geeignete Säge erforderlich).
- Die Klarwasserpumpe darf bis zu einer Tiefe von 7m vollständig im Wasser untertauchen. Die Klarwasserpumpe ist geschützt nach IP68. Die Förderhöhe beträgt max. 7m.



Bei Außentemperaturen bei bzw. unter 0°C gefriert das Wasser in der Klarwasserpumpe, wodurch diese zerstört wird. Bei bzw. unter 0°C ist deshalb die Klarwasserpumpe aus der Förderflüssigkeit zu nehmen und zu entleeren. Anschließend ist die Klarwasserpumpe zu reinigen.

- An der Oberseite der Klarwasserpumpe befindet sich eine entsprechende Halterung, über das die Klarwasserpumpe befestigt werden kann, z.B. mit einem dazu geeigneten Seil.



Die Klarwasserpumpe darf niemals über das Netzkabel oder den Schlauch befestigt werden (z.B. zum Hochziehen aus einem Brunnen).

Eine Befestigung über das Netzkabel führt zu einer Beschädigung des Netzkabels, Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Die Befestigung über den Schlauch kann zu einem Abrutschen der Klarwasserpumpe führen und damit zur Beschädigung des Netzkabels, s.o.

- Die Klarwasserpumpe muss immer genau senkrecht betrieben werden. Andernfalls kann der Schwimmerschalter im Gehäuseinneren blockieren.
- Stellen Sie die Klarwasserpumpe so auf, dass im Wasser schwimmende Schmutzstoffe (z.B. Blätter) nicht in die Ansaugöffnungen gelangen können und diese verstopfen. Es könnte auch der Antrieb blockieren oder der Schwimmerschalter in seiner Funktion behindert werden.

Die max. Korngröße für Verschmutzungen ist 3mm.

Stellen Sie die Klarwasserpumpe z.B. auf einen flachen Stein (Betonsteinplatte), damit sie nicht in einer Schmutzschicht steht (z.B. in einem Teich).

- Verwenden Sie einen geeigneten druckfesten Wasserschlauch, ebenso entsprechende Anschluss- und Verbindungsstücke. Verwenden Sie keinen Saugschlauch.

## 9. Inbetriebnahme

---



Beachten Sie die Sicherheitshinweise in Kapitel 5 und alle anderen Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.

- Ziehen Sie zuerst den Netzstecker der Klarwasserpumpe aus der Netzsteckdose!
- Wählen Sie die gewünschte Betriebsart (manuell oder automatisch) mit dem Schalter seitlich an der Klarwasserpumpe. In der manuellen Betriebsart ("Manual") arbeitet die Pumpe dauernd, in der automatischen Betriebsart ("Auto") ist der Schwimmerschalter aktiv.
- Verbinden Sie den Druckschlauch mit der Auslassöffnung der Pumpe und stellen Sie sie an einer geeigneten Stelle ins Wasser. Bei Platzierung z.B. in einem Brunnen ist vorher ein geeignetes Seil an der Halterung der Pumpe anzubringen.



Beachten Sie das Kapitel 8.

- Kontrollieren Sie alle Schlauchverbindungen auf festen Sitz.
- Öffnen Sie einen evtl. vorhandenen Absperrhahn des von Ihnen montierten Schlauchs.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäße Netzsteckdose mit Schutzleiter.
- Wenn die manuelle Betriebsart gewählt ist bzw. wenn sich die Klarwasserpumpe im Wasser befindet und der Schwimmerschalter ausgelöst hat, beginnt die Klarwasserpumpe sofort, zu arbeiten.



Es kann einen Moment dauern, bis Wasser gefördert wird, da zuerst die Luft aus der Pumpe entweichen muss.

- Bei der automatischen Betriebsart wird die Klarwasserpumpe über den integrierten Schwimmerschalter ausgeschaltet, sofern der Wasserstand unter ein bestimmtes Niveau fällt (ca. 10cm).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, um die Klarwasserpumpe zu deaktivieren, wenn diese nicht mehr benötigt wird.

## 10. Außerbetriebnahme

---

Soll die Klarwasserpumpe vom Schlauch getrennt werden (z.B. für eine Reinigung, eine Wartung oder beim Einlagern im Winter), so gehen Sie wie folgt vor:

- Trennen Sie die Klarwasserpumpe von der Stromversorgung, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Nehmen Sie die Pumpe aus dem Wasser heraus.

Entfernen Sie langsam den Schlauch von der Pumpe, damit das Wasser entweichen kann (ggf. Auffangbehälter bereithalten).

- Überwintern Sie die Klarwasserpumpe in einem frostsicheren und trockenen Raum.

Denken Sie auch daran, die im Außenbereich verlegten Schläuche zu entleeren, um Frostschäden zu vermeiden; öffnen Sie evtl. angebrachte Wasserhähne.

# 11. Transport

---

Tragen bzw. transportieren Sie die Klarwasserpumpe ausschließlich am Tragegriff.



Halten Sie es niemals über den Schlauch oder gar über das Netzkabel fest.



Nach dem Betrieb bzw. dem Entleeren verbleibt eine geringe Restmenge Wasser in der Klarwasserpumpe.

Bei Einlagerung oder Transport in einem Fahrzeug ist deshalb eine geeignete Unterlage zu verwenden.

# 12. Wartung und Reinigung

---



Es sind keine für Sie zu wartenden Teile in der Klarwasserpumpe, öffnen oder zerlegen Sie sie deshalb niemals. Eine Wartung oder Reparatur und ein damit verbundenes Öffnen der Klarwasserpumpe darf nur von einem Fachmann oder einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Vor einer Reinigung ist die Klarwasserpumpe auszuschalten und von der Netzspannung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Zur Reinigung der Außenseite der Klarwasserpumpe genügt ein sauberes, trockenes und weiches Tuch. Für stärkere Verschmutzungen kann das Tuch mit lauwarmen Leitungswasser angefeuchtet werden.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, da es dabei zu Verfärbungen kommen kann.

Evtl. Verschmutzungen der Ansaugöffnungen können unter fließendem Wasser (z.B. Gartenschlauch) entfernt werden. Das Pumpeninnere kann ebenfalls mit fließendem Wasser ausgespült werden, indem der Schlauch und das Anschlussstück entfernt wird.



Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht feucht oder nass wird, Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!

# 13. Handhabung

---



**Beachten Sie sämtliche Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung und alle anderen Hinweise in den jeweiligen Kapiteln.**

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen an! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort oder beim Transport:
  - Extreme Kälte oder Hitze
  - Direkte Sonneneinstrahlung
  - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
  - starke Vibrationen
- Achten Sie ggf. auf eine ausreichende Belüftung der Klarwasserpumpe, sofern diese nicht unter Wasser betrieben wird. Die Pumpe erhitzt sich bei Betrieb. Decken Sie die Klarwasserpumpe niemals ab!
- Fassen Sie nicht in die Öffnungen des Produkts, stecken Sie keine Gegenstände hinein.
- Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird, kann Kondenswasser entstehen.

Lassen Sie in diesem Fall das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages (z.B. wenn der Netzstecker mit Kondenswasser feucht ist).

- Achten Sie bei Aufstellung und Betrieb darauf, dass weder das Netzkabel noch die Schläuche geknickt, gequetscht oder anderweitig beschädigt werden.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen oder Undichtigkeiten.

Falls Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt NICHT verwendet werden, trennen Sie es sofort von der Netzspannung und bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.

- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn
  - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
  - das Gerät nicht mehr funktioniert und
  - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder
  - nach schweren Transportbeanspruchungen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie immer den Stecker an den seitlichen Griffflächen aus der Netzsteckdose. Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden, Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Zerlegen Sie die Klarwasserpumpe niemals. Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren der Klarwasserpumpe enthalten. Überlassen Sie eine Reparatur oder Wartung einem Fachmann.

# 14. Behebung von Störungen

Mit der Klarwasserpumpe haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist. Dennoch kann es zu Problemen und Störungen kommen. Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können.



**Beachten Sie unbedingt sämtliche Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung!**

| Problem   | Lösungshilfe  |
|---|---|
| Pumpe saugt nicht an                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Evtl. vorhandenen Absperrhahn auf Druckseite öffnen, da Luft nicht entweichen kann</li><li>• Ansaugöffnungen reinigen (vorher Pumpe von der Netzspannung trennen!)</li><li>• Wasserhöhe zu gering (Mindesthöhe ca. 5cm), es wird nur Luft angesaugt</li></ul> |
| Pumpe läuft nicht an bzw. bleibt bei Betrieb stehen | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stromversorgung kontrollieren</li><li>• Pumpenrad im Inneren der Pumpe durch Schmutz blockiert (Pumpe von der Netzspannung trennen, Schlauch entfernen und Pumpeninneres ausspülen, siehe Kapitel 12)</li></ul>   |
| Fördermenge wird geringer                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ansaugöffnungen kontrollieren</li><li>• Pumpe saugt Luft, da die Ansaugöffnungen nicht mehr komplett unter Wasser liegen</li></ul>  |
| Schwimmerschalter löst nicht aus                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pumpe senkrecht aufstellen, da der Schwimmer im Inneren der Klarwasserpumpe klemmt</li><li>• Ansaugöffnungen reinigen (vorher Pumpe von der Netzspannung trennen!)</li></ul>  |

# 15. Entsorgung

---



Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

# 16. Technische Daten

---

- Betriebsspannung: ..... 230V~/50Hz
- Schutzklasse: ..... I
- Schutzart: ..... IP68
- Nennleistung: ..... 400W
- Anschlusskabel: ..... H05RN-F, Länge ca. 10m
- Max. Förderhöhe: ..... 7m
- Max. Eintauchtiefe: ..... 7m
- Max. Fördermenge: ..... 7000 l/h
- Schlauchdurchmesser: ..... 1" - 1 1/2"
- Abmessungen: ..... Ca. 296 \* 165 \* 190mm
- Gewicht: ..... Ca. 3.6kg (ohne Kabel)

# Table of Contents



|   | Page |
|---|------|
| 1. Introduction .....                       | 17   |
| 2. Prescribed use .....                     | 18   |
| 3. Symbol Explanation .....                 | 18   |
| 4. Scope of Delivery .....                  | 18   |
| 5. Safety Instructions .....                | 19   |
| 6. Functional description .....             | 22   |
| 7. Controls and Connections .....           | 23   |
| 8. Installation, assembly, connection ..... | 24   |
| 9. Putting-into-operation .....             | 25   |
| 10. Placing out of operation .....          | 25   |
| 11. Transport .....                         | 26   |
| 12. Maintenance and Cleaning .....          | 26   |
| 13. Handling .....                          | 27   |
| 14. Troubleshooting .....                   | 28   |
| 15. Disposal .....                          | 29   |
| 16. Technical specifications .....          | 29   |



# 1. Introduction

---

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

**The product meets the requirements of the current European and national guidelines.**

We kindly request the user to follow the operating instructions, to preserve this condition and to ensure safe operation!

These operating instructions belong to this product. It contains important information specific to its operation and handling. Please take this into consideration when you pass the product on to third parties. Keep these operating instructions for future reference!

**All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights are reserved.**

**For more inquiries, contact or consult our technical advisory service:**

**Germany:**      Tel. no.: +49 9604 / 40 88 80  
                     Fax. no.: +49 9604 / 40 88 48  
                     e-mail:    tkb@conrad.de  
                     Mon. to Thur. 8.00am to 4.30pm  
                     Fri. 8.00am to 2.00pm

## 2. Prescribed use

---

The "Clear Water Pump with Float Switch" is designed for private use in amateur gardens.

The product is **not** designed for the operation of irrigations or irrigation systems in industries or public domains (e.g. allotments); it is not suitable for professional use.

As liquid to be pumped, only clean water is authorized (rain water from a cistern, ground water from one's own well). Never use other liquids (e.g. salt water, gasoline, heating oil or foodstuffs). The temperature of the liquid to be pumped must not exceed +35°.

The water pump is designed to transfer/evacuate containers (rain water-cisterns), to supply water in the garden via a house well (ground water) or to pump down water in case of floods (not for foul water).

The product is not a toy and should be kept out of reach of children!

Any use other than the one described above damages the product. Moreover, this involves dangers such as e.g. short-circuit, fire, electric shock, etc.



**Please take note of all safety instructions and installation notes in these operating instructions!**

## 3. Symbol Explanation

---



The icon in a triangle is used to alert you to potential personal injury hazards such as electric shock.



This icon with the exclamation mark in a triangle points towards particular dangers associated with the handling, function or operation.



The "hand" icon indicates special tips and notes on operation.

## 4. Scope of Delivery

---

- Clear Water pump with float switch
- Operating manual

# 5. Safety Instructions

---



In the case of damages which are caused due to failure to observe these operating instructions, the guarantee will expire. We neither assume liability for consequential damages!

Nor do we assume liability for damage to property or personal injury, caused by improper use or the failure to observe the safety instructions. The guarantee will expire in any such case!

Dear customer, The safety instructions and danger warnings below are not only for the protection of the device but also to protect your well being. Please read carefully through the following points:



## General information

- The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Doing this, the guarantee/warranty would also expire.



- Only persons familiar with this operating manual might use the product.

The product is not a toy and should be kept out of reach of children! Children cannot assess the dangers involved when dealing with electric devices.

- The product corresponds to protection class IP68.

The first number "6" means a complete protection against contact with parts under voltage or inner moving parts and protection against penetration of dust.

The second number "8" means protection against immersion. Water must not penetrate in damaging quantities. If the equipment is immersed in water under specific conditions (max immersion depth of the pump: 8m).

- The "clear water pump with float switch" is designed according to protection class I. As a voltage source only a proper power socket (230V~/50Hz), with a protective earth ground, of the public power supply system may be used.

## Installation, assembly

- Assemble and operate the product in a way that keeps it out of reach of children.
- The use of the product in the proximity of ponds, wells, swimming pools, springs etc. is authorized only if the product is operated via a ground fault circuit interrupter (circuit breaker FI,  $\leq 30\text{mA}$ ).

In Austria, it is authorized to install and operate the product in the proximity of swimming pools and ponds only if in addition to the ground fault circuit interrupter (circuit breaker FI,  $\leq 30\text{mA}$ ) a safety isolating transformer controlled by the Austrian Electro-technical Association is connected in line side.

### **In case of doubt, the product must be installed by a specialized electrician only!**

- In the place of installation the ambient temperature must not be around or under the freezing point ( $< 0^\circ\text{C}$ ). This causes the water to freeze in the water pump; the higher volume of ice destroys the water pump. In winter, store the product above freezing point.
- If you use an extension cable or if the installation of cables all the way to the house-waterworks is necessary, make sure that the cables do not have a cross section smaller than the rubber hose lines



with short symbol H05RN-F according to DIN VDE0620 Use extension cables with ground fault interrupter only, which are suitable for use outdoors.

- Protect the cable from heat, oil/gasoline and sharp edges; do not step on the cable, do not drive over it (for ex. with a garden wagon, bicycle, car). Never bend the cables and do not place objects on them.
- Make sure that electrical plug-in connections are located in areas protected against flooding, otherwise, there is the lethal danger of an electric shock!

### Operation

- The product is only suitable for a supply voltage of 230V~/50Hz of the public power supply system. Never use the product with a different voltage.
- Always disconnect the plug if you are not using the device any more, as well as before repair or maintenance.

Never disconnect the plug from the power outlet by pulling on the power cord. Always pull the plug from the mains socket by the gripping area provided on the side only.

Never touch the plug when your hands are damp or wet. Danger of a life-threatening electric shock!

- Carry the product using the carrying handle; never carry it by the power cord.
- Do not block the discharge unit of the clear water pump if the latter is in operation.

Use e.g. an appropriate pressure switch, that switches off the power supply of the water pump in a timely manner.

The clear water pump must not run for more than 5 minutes against the closed pressure side in order to avoid damages. Already during the 5 minutes, the water in the water pump heats up. If the pressure side is opened, the hot water is discharged, risk of scald burns/injury!

- The product is not protected against longer dry runs (> 2 Minutes).
- If you are using the manual operating mode, the clear water pump must not be used without surveillance.

In the automatic mode, the float switch that is integrated in the clear water pump switches the latter off if the water in which the clear water pump is falls under a certain height.

- The liquid to be pumped (rain-tap or well water) must be as clean as possible. Impurities (e.g. sand, earth, leaves etc.) cause higher wear, thus reducing the life span of the pump; in addition to the possibility of the mechanical clogging of the pump and the obstruction of all intake ports.

Therefore, a regular control of the functioning of the clear water pump is absolutely necessary, also in the automatic operating mode.

The max. grain size for impurities is 3mm.

- The product is not suitable for the conveyance of drinking water.
- When the product is brought from a cold into a warm room (e.g. during transport) condensation may form. There is the risk of a life-threatening electric shock!

This is why you should always let the product get to room temperature before you use it or connect it to the mains voltage. This can sometimes take several hours.



- Check the product before each use for damages, e.g. of the housing, the gaskets and the power cord/ plug.

If you notice any damages, the product must not be used. Repair of the damaged power cord is inadmissible! There is the risk of a life-threatening electric shock!



If the product is already connected to the mains voltage, switch off the corresponding power socket (e.g. disconnect the automatic circuit breaker) then remove the plug from the power socket. Afterwards, the product must no longer be used, bring it to a specialist workshop.

Repair or maintenance work must be carried out by a specialist!

- Use the device only in moderate climate regions and not in tropical climate.
- Do not leave packaging material unattended. It might become a dangerous toy for children!

## 6. Functional description

---

The "Clear Water Pump with Float Switch" is operated e.g. in a rainwater cistern or in a well with ground water. To that effect, the pump can be submerged completely (submersion depth max. 7m; calculated from the lower side of the pump/suction opening to the surface of the water).

A corresponding fastener with which the clear water pump can be fastened is located at the upper side.



The clear water pump must never be fastened by the power cord or by the hose (e.g. to lift it up from the well).

Fastening the pump by the power cord damages the latter; danger for life through electric shock! Fastening the pump via the hose can cause the pump to slip off, thus damaging the power cord.

The water pump must always be operated exactly upright. Otherwise, the float switch can seize inside the housing.

In case of flooding, make sure when installing the pump to suck water (e.g. in the cellar), that the height of the water is not under 5cm. The pump does not function with a lower water height as it will suck air only.

Only clean water may be pumped; the max. grain size of impurities must not exceed 3mm. Coarser impurities (leaves, dirt particles, stones etc.) block the suction openings; furthermore, they block the pump and the float switch.

A big sliding switch on the side of the pump is used to select the manual or the automatic mode of operation.

- **Manual operation, switch position "Manual"**

The water pump runs continuously as long as it is connected to the mains voltage. In this operating mode, the clear water pump must never be put into operation without surveillance (dry run possible, damages to the water pump, as well as risk of fire through overheating!).

- **Automatic operation, switch position "Auto"**

A float switch which is integrated in the clear water pump deactivates the latter when the water level drops below a certain level. Running the pump without surveillance is possible.

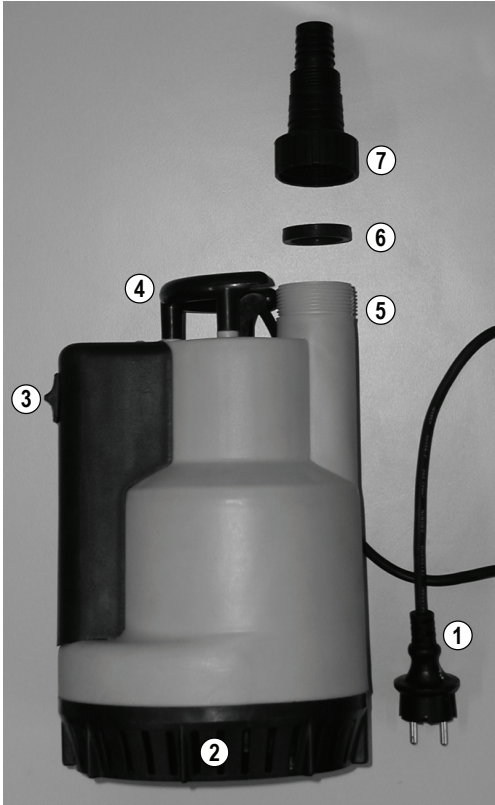
However, make sure that no coarse impurities in the liquid to be pumped block the suction opening of the water pump or the pump itself. Furthermore, these impurities can block the float switch.

For this reason, a regular control of the correct functioning of the clear water pump is necessary!

# 7. Controls and Connections

---

- 1 Plug
- 2 Inlets
- 3 Sliding switch AUTO/MANUAL
- 4 Carrying handle/fastening bracket
- 5 Outlet
- 6 Gasket
- 7 Hose-fitting (can be cut to fit different hose diameters or screwed connections).



## 8. Installation, assembly, connection

---



When in doubt about how to assemble the device correctly, please contact an EXPERT or a specialist workshop and let them carry it out !

Incorrect assembly involves various dangers such as short-circuit, electric shock or fire.

Take note of the safety instructions included in this operating manual (see chapter 5).

- The hose fitting piece included in the delivery can be fastened onto the upper side at the outlet of the clear water pump. Depending on whether you wish to mount a hose directly (secure with hose binder) or via a screw thread, make sure to shorten the fitting accordingly first (use an appropriate saw).
- The clear water pump can be immersed in water up to a depth of 7m. The clear water pump is protected according to IP68. The delivery height is max. 7m.



With outer temperatures below 0°C, the water freezes in the clear water pump, thus destroying the latter. Therefore, with temperatures below 0°C, the clear water pump must be removed from the liquid to be pumped and must be emptied. Afterwards, the clear water pump must be cleaned.

- A retainer via which the clear water pump can be fastened, for ex. with an appropriate rope, is located on the upper side of the clear water pump.



The clear water pump must never be fastened via the power cord or the hose (e.g. to lift it up from the well).

Fastening the pump by the power cord damages the latter; danger for life through electric shock! Fastening the pump via the hose can cause the pump to slip off, thus damaging the power cord,

- The clear water pump must always be operated exactly upright. Otherwise, the float switch can seize inside the housing.
- Install the clear water pump in a way that prevents impurities floating on the water (for ex. leaves) from penetrating into the suction openings, thus blocking the latter. This might also cause the drive to be blocked or might hinder the float switch in its function.

The max. grain size for impurities is 3mm.

Place the clear water pump for example on a flat stone (concrete stone), to prevent it from standing in a dirt layer (e.g. in a pond).

- Use an appropriate pressure-resistant water hose, as well as an appropriate connection and link piece. Do not use a siphon pipe.



# 9. Putting-into-operation

---



Take note of the safety instructions in chapter 5 as well as all other instructions in these operating instructions.

- First separate the mains plug of the clear water pump from the mains socket:
- Select the operation mode (manual or automatic) with the switch located on the side of the clear water pump. In the manual operating mode ("Manual"), the pump runs continuously; in the automatic operating mode ("Auto"), the float switch is active.
- Connect the pressure hose to the outlet opening of the pump and place the latter in an appropriate location in the water. When placing the pump in a well for example, attach an appropriate rope to the retainer of the pump first.



See chapter 8.

- Make sure that all hose connections are tightened properly.
- Open an existing stop valve of the mounted hose.
- Plug the mains plug into a mains socket with earth connector.
- If the manual operating mode is selected, or if the clear water pump is in the water and the float switch has released, the water pump starts to run right away.



It might take a moment for the water to be pumped, as air must be discharged from the pump first.

- In the automatic operating mode, the clear water pump is switched off via the integrated float switch as soon as the water level sinks below a certain level (approx. 10cm).
- Disconnect the mains plug from the mains socket in order to deactivate the clear water pump if the latter is not needed any more.

# 10. Placing out of operation

---

If the clear water pump must be disconnected from the hose (for ex. for cleaning, maintenance or for storage in winter), then proceed as follows:

- Disconnect the water pump from the power supply, pull the mains plug from the mains socket.
- Remove the pump from the water.

Remove the hose slowly from the pump to allow water to escape (if necessary, provide an intercepting tank).

- In winter, store the water pump in a dry space that is protected against frost.

Think of emptying the hoses installed outdoor in order to avoid frost damages; open possibly mounted water taps.

# 11. Transport

---

Carry or transport the clear water pump using the carrying handle.



Never carry it using the hose or the mains cord.



A small quantity of water remains in the water pump after use or after the emptying operation.

Therefore, when storing or transporting the pump in a vehicle, use an appropriate mat.

# 12. Maintenance and Cleaning

---



There are no serviceable parts in the clear water pump, this is why you should never open or dismantle it. Any maintenance or repair and the involved opening of the clear water pump must be done by an expert or a specialist workshop only.

Before carrying out any cleaning, the clear water pump is to be separated from the mains voltage, pull the mains plug from the mains socket.

To clean the outside of the water pump, a dry, soft and clean cloth is sufficient. For stronger contamination, use a cloth which is slightly moistened with lukewarm tap water.

Do not use any aggressive detergent as this might cause discoloration.

Dirty suction openings can be cleaned with running water (e.g. with a garden hose). The inner part of the pump can be cleaned with running water as well by removing the hose and the fitting piece.



Make sure that the mains plug does not get damp or wet; danger of a lethal electric shock!

# 13. Handling

---



Take note of all safety instructions contained in this operating manual as well as all other instructions in the corresponding chapters.



- Never touch the mains plug when your hands are wet or damp. There is danger of a lethal electric shock.
- The following unfavorable conditions are to be avoided at the place of installation or during transport:
  - extreme hot and cold temperatures
  - direct sunlight
  - dust or flammable gases, fumes or solvents
  - strong vibrations
- Ensure sufficient ventilation of the clear water pump if the latter is not used under water. The pump heats during operation. Never cover the water pump.
- Do not touch the openings of the product; do not put objects in the openings.
- When the product is brought from a cold into a warm room condensation may form.

Leave the product until it reaches room temperature before using it. This can sometimes take several hours.

There is the risk of a lethal electric shock (e.g. if the mains plug is damp with condensation water).

- Ensure during installation and operation not to bend, jam or damage neither the mains cord nor the hoses.
- Check the product regularly for damages or leakages.

If you notice damages, the product must NOT be used; disconnect it immediately from the mains voltage and take it to a specialized workshop.
- Safe operation must be presumed to be no longer possible, if
  - the device exhibits visible damage,
  - the device does not operate any longer and
  - the device was stored under unfavorable conditions for a long period of time or
  - the device was exposed to extraordinary stress caused by transport.
- Do not pull the mains plug from the mains socket by pulling the cable Always pull the mains plug from the mains socket by the gripping area provided on the side. Otherwise the power cord may get damaged, risk of an electric shock!
- Never dismantle the water pump. There are no serviceable parts inside the water pump. Repair or maintenance work must be carried out by a specialist.

# 14. Troubleshooting

---

The clear water pump you have purchased is equipped with state-of-the-art technology and is safe to operate. Nevertheless, problems and faults might occur. Therefore, we would like to describe here how to eliminate possible faults:



**Take note of all the safety instructions in these operating instructions!**

| Problem                                     | Solution  |
|---|---|
| Pump does not draw                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Open stop valve on the pressure side, as air cannot escape</li><li>• Clean suction opening (disconnect the pump from the mains voltage first!)</li><li>• Water height too low (min. height approx. 5cm), only air is sucked</li></ul> |
| Pump does not run or stops during operation | <ul style="list-style-type: none"><li>• Control power supply</li><li>• Pump wheel in the inside of the pump is blocked by dirt (disconnect the pump from the mains voltage, remove hose and rinse the inside of the pump; see chapter 12)</li></ul>                           |
| Pumped liquid is low                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Control suction holes</li><li>• Pump sucks air as the suction openings are not completely under water any more</li></ul>  |
| Float switch does not release               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Place the pump vertically as otherwise the float switch inside the water pump gets jammed</li><li>• Clean suction holes (disconnect the pump from the mains voltage first!)</li></ul>   |

## 15. Disposal

---



Electric and electronic products must not be disposed of in the domestic waste.

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

## 16. Technical specifications

---

- Operating voltage: ..... 230V~/50Hz
- Safety class: ..... I
- Protection class: ..... IP68
- Nominal power : ..... 400W
- Connecting cable: ..... H05RN-F, length approx. 10m
- Max. delivery height: ..... 7m
- Max. immersion depth: ..... 7m
- Max. discharge flow: ..... 7000 l/h
- Hose diameter: ..... 1" - 1 1/2"
- Dimensions: ..... Approximately 296 \* 165 \* 190mm
- Weight : ..... approx. 3.6kg (without cable)

|  | <b>Page</b> |
|--|-------------|
| 1. Introduction .....                        | 31          |
| 2. Restrictions d'utilisation .....          | 32          |
| 3. Explication des symboles .....            | 32          |
| 4. Contenu de l'emballage .....              | 32          |
| 5. Consignes de sécurité .....               | 33          |
| 6. Description du fonctionnement .....       | 36          |
| 7. Eléments de commande et connexions .....  | 37          |
| 8. Mise en place, montage, branchement ..... | 38          |
| 9. Mise en service .....                     | 39          |
| 10. Mise hors service .....                  | 39          |
| 11. Transport .....                          | 40          |
| 12. Entretien et nettoyage .....             | 40          |
| 13. Maniement .....                          | 41          |
| 14. Guide de dépannage .....                 | 42          |
| 15. Elimination des déchets .....            | 43          |
| 16. Caractéristiques techniques .....        | 43          |

# 1. Introduction

---

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit !

**Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.**

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer l'exploitation sans risques, l'utilisateur doit suivre les instructions de ce mode d'emploi !

Le mode d'emploi suivant correspond au produit ci-dessus mentionné. Il comprend des informations importantes relatives à sa mise en service et à son maniement. Il faut respecter ces instructions, même si ce produit est transmis à tierce personne. Gardez ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure !

**Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.**

**En cas de questions, adressez-vous à notre service d'assistance technique :**

**France :** Tél.: 0892 897 777  
Fax: 0892 896 002  
e-mail: [support@conrad.fr](mailto:support@conrad.fr)  
Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00  
le samedi de 8h00 à 12h00

**Suisse :** Tél.: 0848/80 12 88  
Fax: 0848/80 12 89  
e-mail: [support@conrad.ch](mailto:support@conrad.ch)  
Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00  
et de 13h00 à 17h00

## 2. Restrictions d'utilisation

---

La «pompe à eau claire avec interrupteur à flotteur» est conçue pour une utilisation privée dans un jardin.

Le produit n'est **pas** prévu pour être utilisé avec des systèmes d'irrigation sur des terrains industriels ou publics (par ex. parcs publics); il n'est pas prévu pour une utilisation industrielle.

La pompe ne peut refouler que de l'eau propre (l'eau pluviale d'une citerne, les eaux souterraines refoulées de votre propre puits). Ne débitez jamais d'autres liquides (par ex. de l'eau saline, de l'essence, du mazout ou des produits alimentaires). La température du liquide refoulé ne doit pas être supérieure à +35°C.

La pompe à eau claire sert par exemple de transvaser/vider des réservoirs (citernes d'eau pluviale), d'assurer l'arrosage dans un jardin privé par le biais d'un puits (eaux souterraines) ou d'évacuer l'eau de locaux inondés (pas l'eau d'égouts).

Ce produit n'est pas un jouet, maintenez-le hors de la portée des enfants.

Toute utilisation autre que celle stipulée ci-dessus pourrait endommager le produit, voire entraîner des risques de courts-circuits, d'incendie, de décharge électrique, etc.



**Veillez tenir compte de toutes les consignes de sécurité et de montage du présent mode d'emploi !**

## 3. Explication des symboles

---



Le symbole d'éclair placé dans un triangle sert à indiquer un danger pour votre santé, par ex. en cas d'une décharge électrique.



Le symbole avec un point d'exclamation placé dans un triangle attire l'attention sur les risques spécifiques lors du maniement, de la mise en service et de l'utilisation du produit.



Le symbole de la main renvoie à des astuces et conseils d'utilisation spécifiques.

## 4. Contenu de l'emballage

---

- Pompe à eau claire avec interrupteur à flotteur
- Mode d'emploi



## 5. Consignes de sécurité



En cas de dommages dus à la non observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non observation des précautions d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie !

Chère cliente, cher client, Les avertissements et consignes de sécurité suivants n'ont pas seulement pour but de protéger l'appareil, mais avant tout votre santé. Veuillez lire attentivement les points suivants :



### Généralités

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier et/ou de transformer cet appareil soi-même. Toute transformation aurait pour conséquence l'annulation de la garantie.
- Le produit ne doit être utilisé que par des personnes qui se sont familiarisées avec le présent mode d'emploi.



Ce produit n'est pas un jouet, maintenez-le hors de la portée des enfants. Les enfants ne peuvent pas se rendre compte des dangers liés au maniement d'appareils électriques.

- Le produit est conforme au type de protection IP68.

Le premier nombre "6" indique une protection complète contre le contact de pièces sous tension ou de pièces internes en mouvement, de même que pour la protection contre la pénétration de particules de poussière.

Le deuxième nombre "8" indique que l'appareil est protégé contre l'immersion: L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur en quantité nuisible, si l'appareil est plongé dans des conditions déterminées dans l'eau (profondeur maximale d'immersion de la pompe : 8m).

- La «pompe à eau claire avec interrupteur à flotteur» a été construite conformément à la classe de protection I. La source de tension doit être impérativement une prise d'alimentation normée (230V~/50Hz) du secteur public avec contact de mise à la terre.

### Emplacement, montage

- Montez et placez le produit de sorte à le mettre hors de la portée des enfants.
- L'utilisation du produit à proximité de bassins de jardin, de puits, de piscines, de jets d'eau ou similaire n'est autorisée que si le produit est protégé par un disjoncteur différentiel ( $\leq 30\text{mA}$ ).

En Autriche, le produit ne doit être placé et utilisé à proximité de bassins de jardin et de piscines que si, outre le disjoncteur différentiel ( $\leq 30\text{mA}$ ) un transformateur de séparation de sécurité homologué par l'association autrichienne de l'électrotechnique est placé en amont.

**En cas de moindre doute, ne faites monter le produit que par du personnel qualifié !**

- Sur le lieu d'utilisation, les températures ambiantes ne doivent pas être égales ou inférieures au point de congélation ( $< 0^\circ\text{C}$ ). L'eau à l'intérieur de la pompe risquerait de geler et de détruire celle-ci par l'extension en volume de la glace. Pendant l'hiver, stockez le produit à l'abri du gel.



- Si vous utilisez une rallonge ou s'il s'avère nécessaire de poser de nouveaux câbles jusqu'à la station de pompage domestique, ces câbles doivent présenter un diamètre qui n'est pas inférieur à celui des câbles gainés en caoutchouc portant l'inscription H05RN-F selon la norme DIN VDE0620. Veillez à utiliser uniquement des rallonges avec contact de mise à la terre prévues pour une utilisation en extérieur.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé par la chaleur, par de l'huile/essence ou des arêtes vives; ne tapez pas sur le câble, ne passez pas sur le câble (par ex. avec une brouette, un vélo, une voiture). Ne pliez jamais le câble d'alimentation et ne déposez rien dessus.
- Veillez à ce que les connexions électriques se trouvent dans un endroit protégé des inondations, autrement il y a risque d'une décharge électrique dangereuse pour la vie !

### Utilisation

- Le produit est prévu pour être branché à la tension du secteur 230V~/50Hz du secteur public. Le produit ne doit pas être mis en service sur une autre tension.
- Retirez la fiche de contact de la prise si vous mettez l'appareil hors service, avant de supprimer une anomalie ou avant d'effectuer des travaux d'entretien.

Ne retirez jamais la fiche de contact de la prise en la tirant par le câble. Ne débranchez la fiche qu'en la prenant par les surfaces prévues à cet effet.

Ne touchez jamais la fiche de contact avec des mains mouillées ou humides, ceci pourrait provoquer une décharge électrique dangereuse pour la vie !

- Ne transportez la pompe qu'en la prenant par la poignée de transport, ne la prenez jamais par le câble d'alimentation.
- N'obstruez pas les orifices de sortie d'eau de la pompe lorsqu'elle est en service.

Utilisez par ex. un bouton-poussoir approprié qui déconnecte au bon moment l'alimentation électrique de la pompe à eau claire.

La pompe à eau claire ne doit aspirer que pendant 5 minutes au maximum de l'eau contre le côté refoulement fermé si on veut éviter son endommagement. Pendant ces 5 minutes déjà, l'eau se trouvant dans la pompe à eau claire chauffe. Quand vous ouvrez alors le côté refoulement, l'eau qui s'échappe est chaude, danger de brûlure/de blessure !

- Le produit n'est pas protégé contre le fonctionnement à sec (> 2 minutes).
- Si vous choisissez le mode manuel, la pompe à eau claire ne doit pas être utilisée sans surveillance.

Lorsqu'elle est en mode automatique, l'interrupteur à flotteur intégré dans la pompe eau claire arrête la pompe dès que le niveau d'eau redescend à un niveau déterminé.

- Veillez à ce que le liquide refoulé (eau pluviale, eau du robinet ou du puits) soit aussi propre que possible. Les saletés (par ex. sable, particules de terre, feuilles, etc.) provoquent non seulement une usure extrême et ainsi une plus courte durée de vie de la pompe, mais elles risquent également de bloquer mécaniquement la pompe et d'obstruer tous les orifices d'aspiration.

C'est pourquoi il est absolument nécessaire de vérifier régulièrement le bon fonctionnement de la pompe à eau claire, même si elle fonctionne en mode automatique.

La taille maximum de gravillons ou d'autres saletés est de 3mm.



- Cet appareil n'est pas approprié pour le pompage d'eau potable.
- Après avoir transféré l'appareil d'une pièce froide à une pièce chaude (par ex. lors du transport), de l'eau de condensation pourrait se former. Il y a danger de mort par électrocution !



Laissez donc le produit éteint prendre la température ambiante avant de le mettre en service ou de le brancher à la tension du secteur. Suivant les cas, ceci peut durer plusieurs heures.

- Contrôlez l'appareil avant chaque mise en marche pour vérifier qu'il n'est pas endommagé, par ex. le boîtier, les joints et le câble d'alimentation/fiche de contact.

Au cas où vous constateriez un endommagement, ne mettez pas en aucun cas le produit en service. Une réparation du câble d'alimentation endommagé n'est pas autorisée ! Il y a danger de mort par électrocution !

Si le produit est déjà connecté à la tension du réseau, mettez d'abord la prise secteur correspondante hors tension (par ex. déconnectez les fusibles ou le disjoncteur) puis retirez la fiche de la prise de courant. N'utilisez plus le produit, mais apportez-le dans un atelier spécialisé.

Un entretien ou une réparation ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

- N'utilisez cet appareil que dans des régions d'un climat modéré et pas dans des régions d'un climat tropical.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.

## 6. Description du fonctionnement

---

La «pompe à eau claire avec interrupteur à flotteur» est par exemple utilisée pour évacuer l'eau d'une citerne d'eau ou d'un puits avec des eaux souterraines. La pompe peut être complètement plongée dans l'eau (profondeur d'immersion 7 m; écart entre la face inférieure de la pompe/orifice d'aspiration et la surface d'eau).

Sur la face supérieure est disposé un support approprié permettant de fixer la pompe à eau claire.



La pompe à eau claire ne doit jamais être tirée au moyen du câble d'alimentation ou du tuyau (par ex. pour la remonter d'un puits).

La fixation au moyen du câble d'alimentation pourrait endommager le câble, danger de mort par électrocution ! Si la pompe est fixée au moyen du tuyau, elle pourrait glisser et endommager ainsi le câble d'alimentation, voir ci-dessus.

La pompe doit être mise en service en position exactement verticale. Sinon, l'interrupteur à flotteur risque de se bloquer à l'intérieur du boîtier.

Lorsque vous mettez la pompe en place pour qu'elle évacue l'eau d'une pièce inondée (par ex. dans la cave), veillez à ce que la profondeur minimum de l'eau soit d'au moins 5 cm. Si la profondeur d'eau est inférieure à cette valeur, il n'y a pas de pompage, car la pompe n'aspire que de l'air.

La pompe ne peut refouler que de l'eau propre; la taille maximum des gravillons ou autres saletés est de 3mm. Des saletés plus grosses (feuilles, salissures, cailloux ou similaires) pourraient obstruer les orifices d'aspiration; elles peuvent fortement restreindre le fonctionnement de la pompe et de l'interrupteur à flotteur.

Un grand interrupteur coulissant situé sur le côté de la pompe permet de choisir entre les modes manuel ou automatique.

- **Mode manuel, position de l'interrupteur "Manual"**

La pompe à eau claire fonctionne tant qu'elle est branchée à la tension du secteur. Dans ce mode de fonctionnement, la pompe à eau claire ne doit, pour des raisons de sécurité, jamais être utilisée sans surveillance (risque de fonctionnement à sec, endommagement de la pompe eau claire, en plus danger d'incendie par surchauffe !)

- **Mode automatique, position de l'interrupteur "Auto"**

Un interrupteur à flotteur intégré dans la pompe eau claire met la pompe hors service dès que le niveau d'eau passe en dessous d'un niveau déterminé. Un fonctionnement sans surveillance est possible.

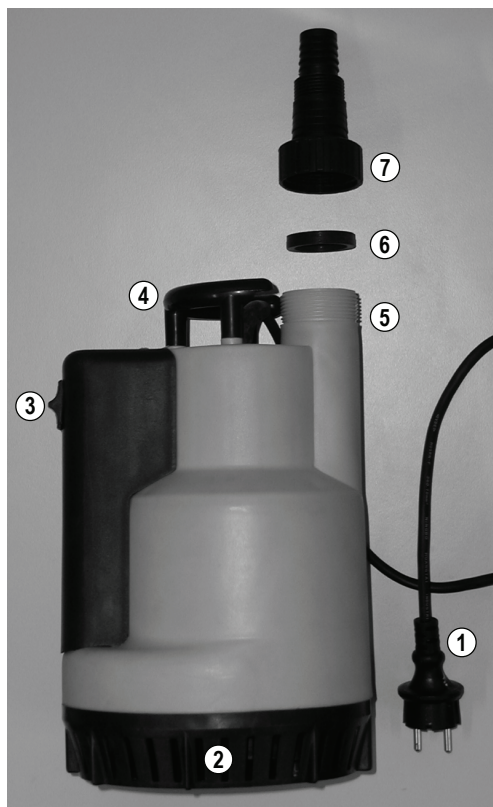
Il faut tenir compte du fait que de grosses saletés contenues dans le liquide refoulé risquent non seulement d'obstruer les orifices d'aspiration de la pompe à eau claire, mais aussi de bloquer le fonctionnement de la pompe. Ces saletés pourraient également bloquer le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur.

Pour cette raison, il est nécessaire de contrôler régulièrement le fonctionnement correct de la pompe eau claire !

## 7. Éléments de commande et connexions

---

- 1 Fiche de contact
- 2 Orifices d'aspiration d'eau
- 3 Interrupteur coulissant AUTO/MANUAL
- 4 Poignée/Etrier de fixation
- 5 Sortie d'eau
- 6 Joint
- 7 Pièce de raccordement du tuyau (ajuster au diamètre du tuyau ou au raccord fileté utilisé en coupant)



## 8. Mise en place, montage, branchement

---



**Au cas où vous n'auriez aucune connaissance spécifique concernant le montage, faites effectuer celui-ci par un SPECIALISTE ou un atelier spécialisé !**

**Un montage incorrect entraîne des dangers tels que par exemple court-circuit, décharge électrique, incendie.**

**Tenez compte des indications relatives à la sécurité contenues dans ce mode d'emploi (voir le chapitre 5).**

- Sur la face supérieure est disposé un support approprié permettant de fixer la pompe à eau claire. Il faut au préalable couper le réducteur de tuyau (à l'aide d'une scie appropriée) en fonction du raccordement souhaité, à savoir si vous voulez monter le tuyau directement (le fixer à l'aide d'un collier autobloquant de câble) ou au moyen d'un raccord à vis.
- La pompe à eau claire peut être complètement plongée dans l'eau jusqu'à une profondeur de 7 m. La pompe à eau claire est protégée conformément à IP68. La hauteur de refoulement maximale est de 7m.



En cas de températures extérieures inférieures ou égales à 0°C, eau à l'intérieur de la pompe risquerait de geler et de détruire celle-ci. En cas de températures extérieures inférieures ou égales à 0°C, il faut donc retirer la pompe du liquide à refouler et de la vider. Ensuite, il faut nettoyer la pompe à eau claire.

- Sur la face supérieure de la pompe à eau claire est disposé un support approprié permettant de fixer la pompe à eau claire, par ex. à l'aide d'une corde appropriée.



La pompe à eau claire ne doit jamais être tirée au moyen du câble d'alimentation ou du tuyau (par ex. pour la remonter d'un puits).

La fixation au moyen du câble d'alimentation pourrait endommager le câble, danger de mort par électrocution ! Si la pompe est fixée au moyen du tuyau, elle pourrait glisser et endommager ainsi le câble d'alimentation, voir ci-dessus.

- Lorsque la pompe est en service elle doit être en position exactement verticale. Sinon, l'interrupteur à flotteur risque de se bloquer à l'intérieur du boîtier.
- Placez la pompe à eau claire de manière à ce que les impuretés flottant dans l'eau (par ex. des feuilles) ne puissent pas pénétrer dans les orifices d'aspiration et obstruer ceux-ci. Ceci risque également de bloquer l'entraînement ou de restreindre le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur.

La taille maximum des gravillons ou d'autres saletés est de 3mm.

Placez la pompe à eau claire par exemple sur une pierre plate (une plaque en béton) pour qu'elle ne soit pas entourée d'une couche d'impuretés (par ex. dans un bassin).

- Pour cela, utilisez un tuyau d'arrosage résistant à la pression approprié ainsi que les réducteurs et raccords à vis de tuyau correspondants. N'utilisez pas de tuyau flexible d'aspiration.

## 9. Mise en service

---



Tenez compte de toutes les consignes relatives à la sécurité au chapitre 6 ainsi que de tous les autres avertissements contenus dans le présent mode d'emploi.

- Débranchez d'abord la pompe à eau claire de la prise de courant !
- Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité (manuel ou automatique) au moyen de l'interrupteur situé sur le côté de la pompe à eau claire. Lorsqu'elle fonctionne en mode manuel («Manual»), la pompe fonctionne en permanence, en mode automatique («Auto»), l'interrupteur à flotteur est activé.
- Raccordez le tuyau résistant à la pression à l'orifice de la pompe et veillez à la placer à un endroit approprié dans l'eau. En cas d'un emplacement par exemple dans un puits, il faut au préalable attacher une corde appropriée au support de la pompe.



Tenez compte du chapitre 8.

- Veillez à ce que tous les tuyaux soient fermement raccordés.
- Ouvrez le robinet d'arrêt du tuyau que vous avez monté.
- Branchez la fiche dans une prise d'alimentation normée avec contact de mise à la terre.
- Si vous avez choisi le fonctionnement manuel de la pompe ou si la pompe est plongée dans l'eau et que l'interrupteur à flotteur a déclenché, la pompe à eau claire commence sans délai d'aspirer de l'eau.



Il faut le cas échéant attendre un petit instant avant que de l'eau ne soit refoulée, car l'air doit d'abord s'échapper de la pompe.

- En mode automatique, la pompe à eau claire est désactivée au moyen de l'interrupteur à flotteur intégré, dès que le niveau d'eau redescend à un niveau déterminé (env. 10 cm).
- Retirez la fiche de contact de la prise de courant pour mettre hors service la pompe à eau claire quand vous n'en avez plus besoin.

## 10. Mise hors service

---

Pour séparer la pompe du tuyau (par ex. avant un nettoyage, une maintenance ou pour le stockage en hiver), procédez comme suit :

- Déconnectez la pompe à eau claire de l'alimentation, retirez la fiche de secteur de la prise de courant.
- Retirez la pompe de l'eau.

Enlevez soigneusement le tuyau de la pompe pour que l'eau puisse s'échapper (prévoyez le cas échéant un réservoir collecteur).

- Pendant l'hiver, stockez la pompe à eau claire dans une pièce à l'abri du gel et protégée contre l'humidité.

N'oubliez pas non plus de vider les tuyaux posés à l'extérieur pour éviter tout endommagement dû au gel.

# 11. Transport

---

Transportez la pompe eau claire uniquement en la prenant par la poignée de transport.



Ne la prenez ou fixez jamais par le tuyau ou le câble d'alimentation.



Après le fonctionnement et la vidange, il y a toujours une petite quantité résiduelle d'eau dans la pompe.

Veillez donc à utiliser, pour le stockage ou le transport dans un véhicule, un support approprié.

# 12. Entretien et nettoyage

---



Aucune pièce nécessitant un entretien ne se trouve à l'intérieur de la pompe eau claire; ainsi n'ouvrez jamais son boîtier et ne la démontez pas. Tout entretien ou réparation et donc l'ouverture de la pompe eau claire ne peuvent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

Avant tout nettoyage, débranchez la pompe eau claire de la tension du réseau, retirez la fiche secteur de la prise de courant.

Pour nettoyer l'extérieur de la pompe eau claire, il vous suffit d'utiliser un chiffon propre, sec et doux. Pour enlever des salissures plus importantes, il est conseillé d'utiliser un chiffon légèrement humidifié à l'eau tiède.

N'utilisez pas de détergents agressifs, ces derniers pourraient causer une décoloration de l'appareil.

D'éventuelles salissures sur les orifices d'aspiration pourraient être enlevées en les rinçant avec de l'eau (par ex. au moyen d'un tuyau d'arrosage). L'intérieur de la pompe peut également être rincé avec de l'eau en enlevant le tuyau et réducteur de tuyau.



La fiche de contact ne doit pas être mouillée ni humide, autrement il y a danger de décharge électrique mortelle !



# 13. Maniement

---



**Tenez compte de toutes les indications relatives à la sécurité de ce mode d'emploi et des instructions contenues dans les différents chapitres.**

- Ne touchez jamais le câble d'alimentation avec des mains mouillées ou humides ! Il y a risque d'une décharge électrique mortelle !
- Evitez les conditions environnementales défavorables suivantes sur le lieu d'utilisation ou lors du transport :
  - des températures extrêmes (chaleur et froid)
  - l'exposition directe aux rayons du soleil
  - de la poussière ou des gaz, vapeurs ou solutions inflammables
  - les fortes vibrations
- Veillez à l'aération suffisante de la pompe eau claire, à moins qu'elle ne soit pas plongée et utilisée dans l'eau. La pompe s'échauffe lors du fonctionnement. Veillez à ne jamais recouvrir la pompe eau claire !
- Ne jamais passer les mains ou introduire des objets dans les orifices de l'appareil.

- Lors du changement d'emplacement du produit d'une pièce froide dans une pièce chaude de l'eau de condensation pourrait se former.

Si c'est le cas, laissez d'abord le produit éteint prendre la température ambiante avant de le mettre en service. Suivant les cas, ceci peut durer plusieurs heures.

Il y a risque de décharge électrique mortelle (par ex. si la fiche de secteur est mouillée avec de l'eau de condensation).

- Lors de la mise en place et de l'utilisation, veillez à ce que le câble d'alimentation et les flexibles ne soient ni pliés, coincés ou endommagés de quelle manière que ce soit.
- Assurez-vous à des intervalles réguliers que l'appareil ne soit pas endommagé et qu'il n'y ait pas de fuites.

Au cas vous constateriez des endommagements, n'utilisez plus en aucun cas le produit, déconnectez le produit de la tension du secteur et amenez-le dans un atelier spécialisé.

- Une utilisation sans danger n'est plus possible si
  - l'appareil présente des dommages visibles,
  - l'appareil ne fonctionne plus et
  - après un long stockage dans des conditions défavorables ou
  - après que l'appareil a été transporté dans des conditions défavorables.
- Ne retirez pas la fiche de contact de la prise secteur en tirant sur le câble ! Retirez la fiche en vous servant des surfaces prévues à cet effet. Sinon, le câble d'alimentation pourrait être endommagé, risque d'électrocution !
- Ne démontez jamais la pompe eau claire. Aucune pièce nécessitant un entretien ne se trouve à l'intérieur de la pompe eau claire. Un entretien ou une réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste.

## 14. Guide de dépannage

Avec cette pompe à eau claire, vous avez fait l'acquisition d'un produit construit d'après les derniers progrès de la technique et fonctionnant de manière fiable. Pourtant, des problèmes et défauts pourraient survenir. C'est pourquoi nous décrivons ci-dessous comment parer vous-même à ces dérangements :



**Tenez absolument compte de toutes les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi !**

| Problème  | Solution   |
|---|--|
| Pas d'amorçage par la pompe                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ouvrez le robinet d'arrêt du côté refoulement, car l'air ne peut pas s'échapper.</li><li>• Nettoyez les orifices d'aspiration (débrancher avant la pompe de la tension du secteur!)</li><li>• Le niveau d'eau est trop bas (hauteur minimale d'env. 5 cm), il n'y a que d'aspiration d'air</li></ul> |
| La pompe ne démarre pas ou s'arrête lors qu'elle est en service | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier l'alimentation en courant</li><li>• La roue de la pompe à l'intérieur de la pompe est bloquée par des salissures (séparer la pompe de la tension du secteur, enlever le tuyau et rincer l'intérieur de la pompe, voir le chapitre 12)</li></ul>   |
| Le débit de refoulement diminue                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez les orifices d'aspiration</li><li>• La pompe aspire de l'air, car les orifices d'aspiration ne sont plus immergés dans l'eau.</li></ul>  |
| L'interrupteur à flotteur ne déclenche pas                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Placez la pompe verticalement, car le flotteur à l'intérieur de la pompe eau claire est coincé</li><li>• Nettoyer les orifices d'aspiration (débrancher avant la pompe de la tension du secteur!)</li></ul>  |

## 15. Elimination des déchets

---



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires!  
Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

## 16. Caractéristiques techniques

---

- Tension de service : ..... 230V~/50 Hz
- Classe de protection: ..... I
- Type de protection: ..... IP68
- Puissance nominale : ..... 400 W
- Câble de raccordement: ..... H05RN-F, longueur d'env. 10 m
- Hauteur max. de refoulement : ..... 7 m
- Profondeur max. d'immersion : ..... 7 m
- Débit maximal: ..... 7000 l/h
- Diamètre du flexible: ..... 1" - 1 1/2"
- Dimensions: ..... env. 296 \* 165 \* 190 mm
- Poids : ..... env. 3,6 kg (sans câble).

|   | <b>Pagina</b> |
|---|---------------|
| 1. Inleiding .....                            | 45            |
| 2. Correct gebruik .....                      | 46            |
| 3. Uitleg van de symbolen .....               | 46            |
| 4. Leveringsomvang .....                      | 46            |
| 5. Veiligheidsvoorschriften .....             | 47            |
| 6. Functiebeschrijving .....                  | 50            |
| 7. Bedieningselementen en aansluitingen ..... | 51            |
| 8. Opstellen, montage, aansluiting .....      | 52            |
| 9. Ingebruikname .....                        | 53            |
| 10. Buiten bedrijf stellen .....              | 53            |
| 11. Transport .....                           | 54            |
| 12. Onderhoud en reiniging .....              | 54            |
| 13. Hantering .....                           | 55            |
| 14. Verhelpen van storingen .....             | 56            |
| 15. Verwijderen .....                         | 57            |
| 16. Technische gegevens .....                 | 57            |

# 1. Inleiding

---

Geachte klant,

hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

**Het product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese voorwaarden.**

Gelieve deze gebruiksaanwijzing goed op te volgen teneinde deze toestand te behouden en een gebruik zonder gevaren te waarborgen!

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname en de hantering. Gelieve hiermee rekening te houden, ook als u het product aan derden doorgeeft. Gelieve daarom deze gebruiksaanwijzing als naslagwerk te bewaren!

**Alle firmanamen en productnamen zijn handelsmerken van de respectieve eigenaars. Alle rechten voorbehouden.**

**Bij vragen kunt u zich wenden tot onze technische helpdesk:**

**Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be).**

## 2. Correct gebruik

---

De waterpomp met vlotterschakelaar is bedoeld voor privé gebruik in een hobbytuin.

Het product is **niet** geschikt voor de inwerkingstelling van watersystemen en beregeningssystemen in bedrijven, fabrieken of op openbare plaatsen (bv. plantsoenen). Het is niet bedoeld voor professionele toepassingen.

Er mag enkel zuiver water gepompt worden (regenwater uit een tank, grondwater uit een eigen waterput). U mag nooit andere vloeistoffen pompen (bv. zout water, benzine, stookolie of levensmiddelen). De temperatuur van het water mag niet hoger zijn dan +35°C.

Met deze pomp kunt u reservoirs leegpompen of overpompen (regenwatertanks), voor de watervoorziening in een tuin via een waterput zorgen (grondwater) of water wegpompen bij overstromingen (geen vuil water).

Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen.

Een ander gebruik dan hier beschreven heeft de beschadiging van het product tot gevolg. Dit is bovendien met gevaren verbonden zoals bv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.



**Gelieve alle veiligheids- en montagevoorschriften van deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!**

## 3. Uitleg van de symbolen

---



Het symbool met de bliksem in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar bestaat voor uw gezondheid (bv. door elektrische schokken).



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op bijzondere gevaren bij de hantering, het gebruik en de bediening.



Het "hand" symbool wijst op speciale tips en bedieningsvoorschriften.

## 4. Leveringsomvang

---

- Waterpomp met vlotterschakelaar
- Gebruiksaanwijzing

# 5. Veiligheidsvoorschriften



Bij schade ten gevolge van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!

Bij materiële schade of persoonlijke ongelukken, die door onoordeelkundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt werden, aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie!

**Geachte klant: de volgende veiligheids- en gevarensvoorschriften hebben niet enkel de bescherming van het product, maar ook de bescherming van uw gezondheid tot doel. Gelieve de volgende punten aandachtig te lezen:**



## Algemeen

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Hierdoor zal daarenboven de garantie vervallen.



- Het product mag enkel door personen gebruikt worden die deze gebruiksaanwijzing volledig gelezen hebben.

Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Kinderen kunnen de gevaren niet inschatten die ontstaan bij het gebruik van elektrische apparaten.

- Het product voldoet aan beschermingsgraad IP68.

Het eerste cijfer „6“ staat voor een volledige bescherming tegen contact van onderdelen die onder spanning staan of inwendig bewegen en voor bescherming tegen het binnendringen van stof.

Het tweede cijfer „8“ staat voor de bescherming tegen onderdompelen: er mag geen schadelijke hoeveelheid water binnendringen als het product bij de gespecificeerde omstandigheden onder water gedompeld wordt (maximale dompediepte van de pomp: 8m).

- Deze waterpomp met vlotterschakelaar is volgens beschermingsklasse I geconstrueerd. Als spanningsbron mag enkel een intacte contactdoos met randaarde (230V~/50Hz) van het openbare lichtnet gebruikt worden.

## Opstelplaats en montage

- Monteer of gebruik het product op een plaats die niet bereikt kan worden door kinderen.

- U mag het product enkel in de buurt van tuinvijvers, putten, zwembaden, fonteinen e.d. gebruiken als het via een FI-aardlekschakelaar ( $\leq 30\text{mA}$ ) in werking gesteld wordt.

In Oostenrijk mag u het product enkel in de buurt van zwembaden en tuinvijvers monteren en gebruiken als er naast de FI-aardlekschakelaar ( $\leq 30\text{mA}$ ) ook nog een ÖVE-gekeurde scheidingstransformator voorgeschakeld wordt.

**In geval van twijfel mag u het product uitsluitend door een elektrotechnicus laten monteren!**

- Op de plaats van gebruik mogen de omgevingstemperaturen niet rond of onder het vriespunt ( $< 0^\circ\text{C}$ ) zijn. In zo'n geval zal het water in de pomp bevriezen. Door het hogere volume van het ijs zal de pomp vernield worden. Het product moet in de winter op een vorstvrije plaats bewaard worden.



- Als u een verlengkabel gebruikt of als er kabels naar de watervoorzieningsinstallatie geïnstalleerd moeten worden, mogen deze geen kleinere diameter hebben dan rubber slangleidingen met het teken H05RN-F volgens DIN VDE0620. Gebruik uitsluitend verlengkabels met randaarde die geschikt zijn voor buitenshuis.
- Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie/benzine en scherpe hoeken. U mag niet op het netsnoer trappen en u mag er niet over rijden (bv. met een kruiwagen, fiets, auto). U mag het netsnoer nooit buigen en u mag er geen voorwerpen op zetten.
- Let erop dat alle elektrische stekkerverbindingen op een plek zijn die beschermt tegen overstromingen. In het andere geval bestaat levensgevaar door elektrische schokken!

### Gebruik

- Het product mag enkel op 230V~/50Hz netspanning van het openbare lichtnet aangesloten worden. U mag het product nooit met andere spanningen gebruiken.
- Haal steeds de stekker uit de contactdoos als u het apparaat niet meer gebruikt, als u storingen wilt verhelpen of als u het apparaat wilt onderhouden.

Trek nooit aan het snoer om de stekker uit de contactdoos te nemen. Trek de stekker steeds aan de zijdelingse greepvlakken uit de contactdoos.

U mag de stekker nooit met vochtige of natte handen aanraken. Dit kan levensgevaarlijke elektrische schokken tot gevolg hebben!

- Transporteer het product alleen met de greep, nooit met het netsnoer.
- U mag de afvoerzijde van de pomp niet blokkeren als deze gebruikt wordt.

Gebruik bijvoorbeeld een geschikte drukschakelaar die de voedingsspanning van de pomp op tijd afschakelt.

Om beschadigingen te voorkomen mag de pomp maximaal 5 minuten tegen de gesloten perszijde werken. Tijdens deze 5 minuten zal het water in de pomp reeds opwarmen. Als de perszijde geopend wordt, zal er warm water uit komen. Gevaar van verbrandingen en letsels!

- Het product is niet beschermd tegen langdurige droogloop (meer dan 2 minuten).
- Als u de handmatige modus gebruikt, mag u de pomp niet zonder toezicht laten tijdens het gebruik.

Bij de automatische modus schakelt de vlotterschakelaar die in de pomp geïntegreerd is de pomp uit als het water waarin de pomp staat onder een bepaald peil gezakt is.

- Het water (regen-, leiding- of putwater) moet zo zuiver mogelijk zijn. Door verontreinigingen (bv. zand, aarde, bladeren e.d.) zal de pomp niet alleen sneller slijten en hierdoor een kleinere bedrijfsduur hebben, maar kan de pomp ook mechanisch blokkeren en kunnen alle aanzuigopeningen verstopten.

U moet daarom de functie van de pomp regelmatig controleren (ook in de automatische modus).

De maximale korrelgrootte voor verontreinigingen bedraagt 3mm.

- Het product is niet geschikt om drinkwater te pompen.
- Als het product vanuit een koude naar een warme ruimte overgeplaatst werd (bv. na een transport), kan er condensatiewater gevormd worden. Levensgevaar door elektrische schokken!





Laat het product daarom eerst op kamertemperatuur komen vooraleer u het gebruikt of met de netspanning verbindt. Dit kan soms meerdere uren duren.

- Kijk het product vóór elk gebruik op beschadigingen na. Controleer de behuizing, de pakking, het netsnoer en de stekker.



Indien u beschadigingen vaststelt, mag u het product niet meer gebruiken. U mag het beschadigde netsnoer niet repareren! Levensgevaar door elektrische schokken!

Als het product reeds met de netspanning verbonden is, moet u de bijbehorende contactdoos stroomloos schakelen (bv. zekeringautomaat afschakelen). Pas daarna mag u de stekker uit de contactdoos nemen. Het product mag daarna niet meer in bedrijf gesteld worden. Breng het naar een reparatiedienst.

Het product mag enkel door een vakman gerepareerd en onderhouden worden!

- Gebruik het product enkel in een gematigd klimaat, niet in een tropisch klimaat.
- U mag het verpakkingsmateriaal niet zomaar laten rondslingeren. Dit is gevaarlijk speelgoed voor kinderen.

## 6. Functiebeschrijving

---

U kunt deze waterpomp met vlotterschakelaar bijvoorbeeld in een regenwatertank of een put met grondwater gebruiken. De pomp kan volledig ondergedompeld worden (max. dompediepte 7m; berekend vanaf de onderkant van de pomp/aanzuigopeningen tot het wateroppervlak).

Aan de bovenkant is er een geschikte beugel waarmee u de pomp kunt bevestigen.



De waterpomp mag nooit via het netsnoer of de slang bevestigd worden (bv. om deze uit een put te trekken).

Als u de pomp via het netsnoer bevestigt, zal het netsnoer beschadigd worden. Levensgevaar door elektrische schokken! Als u de pomp via de slang bevestigt, kan de pomp wegglijden waardoor het netsnoer beschadigd kan worden (zie bovenaan).

De waterpomp moet steeds precies verticaal gebruikt worden. Anders kan de vlotterschakelaar in het binnenste van de behuizing blokkeren.

Als u water in een ondergelopen kelder wilt wegpompen, moet het minimale waterpeil ca. 5cm zijn. Bij een lager waterpeil zal er niet gepompt worden omdat er enkel lucht aangezogen wordt.

U mag enkel zuiver water pompen. De maximale korrelgrootte voor verontreinigingen bedraagt 3mm. Grotere verontreinigingen (bladeren, vuile deeltjes, steentjes e.d.) zullen de aanzuigopeningen verstoppen en daarenboven de pomp en de vlotterschakelaar blokkeren.

Met de grote schuifschakelaar aan de zijkant van de pomp kunt u de handmatige of automatische modus kiezen:

- **Handmatige modus, schakelstand „Manual“**

Zolang de pomp op de voedingsspanning aangesloten is zal de pomp werken (voortdurend). Om veiligheidsredenen mag de pomp bij deze modus nooit zonder toezicht gebruikt worden (droogloop en beschadiging van de pomp mogelijk, daarenboven brandgevaar door oververhitting!).

- **Automatische modus, schakelstand „Auto“**

De vlotterschakelaar die in de waterpomp geïntegreerd is zal de pomp uitschakelen als het waterpeil onder een bepaald niveau zakt. De pomp kan bij deze modus zonder toezicht gebruikt worden.

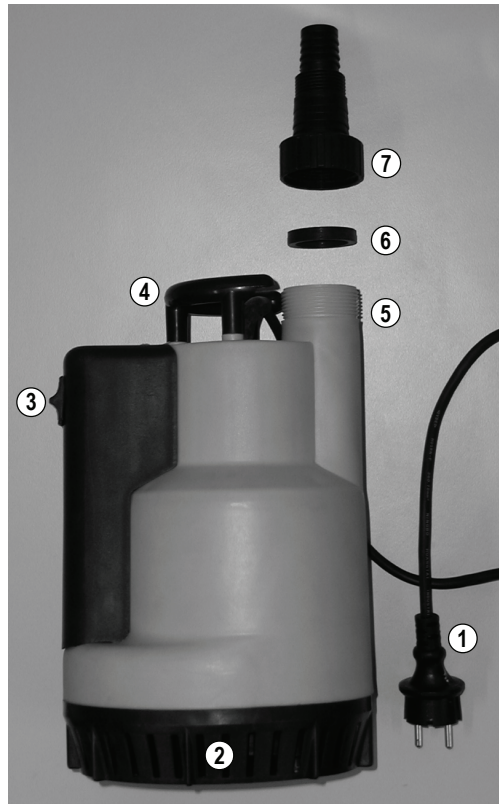
Denk eraan dat grotere verontreinigingen in het water niet alleen de aanzuigopeningen van de pomp kunnen verstoppen, maar ook de pomp zelf. Deze verontreinigingen kunnen daarenboven ook de vlotterschakelaar blokkeren.

U moet daarom de onberispelijke functie van de waterpomp regelmatig controleren!

## 7. Bedieningselementen en aansluitingen

---

- 1 Stekker
- 2 Aanzuigopeningen
- 3 Schuifschakelaar AUTO/MANUAL
- 4 Draaggreep/bevestigingsbeugel
- 5 Afvoeropening
- 6 Pakking
- 7 Aansluitstuk voor de slang (kan ingekort worden voor verschillende slangdiameters en schroefaansluitingen)



## 8. Opstellen, montage, aansluiting

---



Indien u geen vakkennis bezit voor de montage, dan laat dit over aan een VAKMAN of een gekwalificeerde werkplaats!

Door een onoordeelkundige montage bestaan verschillende gevaren zoals bv. kortsluiting, elektrische schokken of brandgevaar.

Houd rekening met alle veiligheidsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing (zie bijvoorbeeld hoofdstuk 5).

- Het meegeleverde aansluitstuk kunt u op de afvoeropening aan de bovenkant van de pomp steken. U kunt het aansluitstuk indien nodig inkorten met een geschikte zaag. Dit is ervan afhankelijk of u de slang direct wilt aansluiten (met slangbinder vastmaken) of via een schroefdraad wilt aansluiten.
- U kunt de pomp tot een diepte van 7m volledig onder water dompelen. De pomp is beschermd volgens IP68. De max. opvoerhoogte bedraagt 7m.



Bij buitentemperaturen van of onder 0°C zal het water in de pomp bevriezen. Hierdoor zal de pomp vernield worden. Bij of onder 0°C moet u de pomp daarom uit het water nemen en hem ledigen. De pomp moet daarna gereinigd worden.

- Aan de bovenkant van de pomp is er een beugel waarmee u de pomp kunt bevestigen (bv. met een geschikt touw).



De waterpomp mag nooit via het netsnoer of de slang bevestigd worden (bv. om deze uit een put te trekken).

Als u de pomp via het netsnoer bevestigt, zal het netsnoer beschadigd worden. Levensgevaar door elektrische schokken! Als u de pomp via de slang bevestigt, kan de pomp wegglijden waardoor het netsnoer beschadigd kan worden (zie bovenaan).

- De waterpomp moet steeds precies verticaal gebruikt worden. Anders kan de vlotterchakelaar in het binnenste van de behuizing blokkeren.
- Plaats de waterpomp zo dat zwevende vuile deeltjes in het water (bv. bladeren) niet in de aanzuigopeningen kunnen komen en deze verstopen. Hierdoor kan ook de aandrijving blokkeren of de functie van de vlotterchakelaar belemmerd worden.

De max. korrelgrootte voor verontreinigingen bedraagt 3mm.

Plaats de waterpomp bv. op een platte steen (van beton) zodat deze niet in een sliblaag staat (in een vijver e.d.).

- Gebruik een geschikte drukvaste waterslang en geschikte aansluit- en verbindingstukken. U mag geen zuigslang gebruiken.

## 9. Ingebruikname

---



Houd rekening met de veiligheidsvoorschriften in hoofdstuk 5 en alle andere voorschriften van deze gebruiksaanwijzing.

- Trek eerst de stekker van de pomp uit de contactdoos!
- Kies de gewenste modus (handmatig of automatisch) met de schakelaar aan de zijkant van de pomp. In de handmatige modus («Manual») werkt de pomp voortdurend, in de automatische modus («Auto») is de vlotterschakelaar actief.
- Verbind de persslang met de afvoeropening van de pomp en zet de pomp op een geschikte plaats in het water. Als u de pomp in een put wilt plaatsen moet u eerst een geschikt touw aan de beugel van de pomp bevestigen.



Houd rekening met hoofdstuk 8.

- Controleer of alle slangverbindingen goed vastzitten.
- Als de slang die u gemonteerd heeft een afsluitventiel heeft, moet u dit openen.
- Steek de stekker in een intacte contactdoos met randaarde.
- Als de handmatige modus gekozen is resp. als de pomp in het water is en de vlotterschakelaar geactiveerd werd, zal de pomp onmiddellijk beginnen te werken.



Het kan een ogenblik duren vooraleer er water gepompt wordt daar er eerst lucht uit de pomp moet ontwijken.

- Bij de automatische modus wordt de pomp via de geïntegreerde vlotterschakelaar uitgeschakeld als het waterpeil onder een bepaald niveau zakt (ca. 10cm).
- Haal de stekker uit de contactdoos om de pomp te deactiveren als u hem niet meer nodig heeft.

## 10. Buiten bedrijf stellen

---

Ga als volgt te werk om de pomp van de slang los te koppelen (bv. voor reiniging, onderhoud of opslag in de winter):

- Koppel de pomp los van de netspanning. Haal de stekker uit de contactdoos.
- Neem de pomp uit het water.

Verwijder langzaam de slang van de pomp zodat het water kan ontwijken (eventueel een opvangbak voorzien).

- In de winter moet u de pomp in een vorstvrije en droge ruimte opslaan.

Denk ook eraan om de slangen die buitenshuis geïnstalleerd zijn te ledigen om vorstschade te voorkomen. Open eventuele waterkranen.

# 11. Transport

---

Draag en transporteer de pomp uitsluitend met de draaggreep.



U mag de pomp nooit aan de slang of het netsnoer vasthouden.



Na het gebruik en het ledigen zal er nog een kleine hoeveelheid water in de pomp blijven.

Bij de opslag of het transport in een voertuig moet u daarom een geschikte onderlegger gebruiken.

# 12. Onderhoud en reiniging

---



Er zijn geen onderdelen in de waterpomp die door u onderhouden moeten worden. U mag de pomp daarom nooit openen of demonteren. De waterpomp mag enkel door een vakman of een reparatiedienst geopend, onderhouden en gerepareerd worden.

Vooraleer de waterpomp gereinigd wordt moet u hem uitschakelen en van de netspanning loskoppelen. Haal de stekker uit de contactdoos.

Gebruik voor de reiniging van de buitenkant van de waterpomp een schone, droge en zachte doek. Bij sterkere vervuilingen kunt u de doek met lauw leidingwater bevochtigen.

U mag geen agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken. Hierdoor kan het product verkleuren.

Eventuele vervuilingen van de aanzuigopeningen kunnen onder stromend water (van een tuinslang) verwijderd worden. U kunt ook het binnenste van de pomp met stromend water uitspoelen als u de slang en het aansluitstuk verwijderd.



De stekker mag niet vochtig of nat worden om levensgevaarlijke elektrische schokken te voorkomen!

# 13. Hantering

---



**Houd rekening met alle veiligheidsvoorschriften en alle andere aanwijzingen in de hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing.**

- Raak de stekker nooit met vochtige of natte handen aan! Dit kan levensgevaarlijke elektrische schokken tot gevolg hebben!
- Vermijd volgende ongunstige omgevingsomstandigheden bij het transport en op de plaats waar u het product gebruikt:

- extreme koude of hitte
- direct zonlicht
- aanwezigheid van stof, brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- sterke trillingen

- Let erop dat de pomp voldoende kan ventileren als deze niet onder water gebruikt wordt. De pomp wordt warm tijdens het gebruik. U mag de pomp nooit afdekken!

- U mag uw vingers niet in de openingen van het product steken en u mag geen voorwerpen erin steken.

- Als het product vanuit een koude naar een warme ruimte overgeplaatst wordt, kan er condensatiewater gevormd worden.

Laat het product in zo'n geval eerst op kamertemperatuur komen vooraleer u het gebruikt. Dit kan soms meerdere uren duren.

In het andere geval bestaat het gevaar van levensgevaarlijke elektrische schokken (bv. als de stekker vochtig is door condensatiewater).

- Let er bij het opstellen en het gebruik op dat het netsnoer en de slangen niet gebogen, platgedrukt of op andere wijze beschadigd worden.

- Kijk het product regelmatig op beschadigingen na en controleer de dichtheid.

Indien u beschadigingen vaststelt, mag u het product NIET meer gebruiken. Koppel het product onmiddellijk los van de netspanning en breng het naar een reparatiedienst.

- U mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is indien:

- het product duidelijke beschadigingen vertoont,
- het product niet meer werkt en
- na lange opslag onder ongunstige omstandigheden of
- na zware transportbelastingen.

- Trek de stekker niet aan het snoer uit de contactdoos! Trek de stekker steeds aan de zijdelingse greepvlakken uit de contactdoos. In het andere geval kan het snoer beschadigd worden. Levensgevaar door elektrische schokken!

- U mag de pomp nooit demonteren. Er zijn geen onderdelen in het binnenste van de pomp die door u onderhouden moeten worden. De pomp mag enkel door een vakman gerepareerd en onderhouden worden.

## 14. Verhelpen van storingen

---

Met deze waterpomp heeft u een betrouwbaar product verworven dat volgens de nieuwste technische inzichten vervaardigd werd. Er kunnen desondanks problemen of storingen optreden. Wij willen u daarom hier uitleggen hoe u mogelijke storingen kunt verhelpen.



**Houd in ieder geval rekening met alle veiligheidsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing!**

| Probleem   | Oplossing   |
|--|---|
| De pomp zuigt niet.                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Het eventuele afsluitventiel aan de perszijde openen daar de lucht niet kan ontwijken.</li><li>• Aanzuigopeningen reinigen (vooraf pomp van de netspanning loskoppelen!).</li><li>• Waterpeil te laag (minimale hoogte ca. 5cm), er wordt enkel lucht aangezogen.</li></ul> |
| De pomp werkt niet of stopt tijdens het gebruik. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stroomvoorziening controleren.</li><li>• Pompwiel in het binnenste van de pomp door vuil geblokkeerd (pomp van de netspanning loskoppelen, slang verwijderen en binnenste van de pomp uitspoelen, zie hoofdstuk 12).</li></ul>  |
| De waterhoeveelheid wordt kleiner.               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aanzuigopeningen controleren.</li><li>• De pomp zuigt lucht omdat de aanzuigopeningen niet meer volledig onder water liggen.</li></ul>  |
| De vlotterschakelaar is niet actief.             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pomp verticaal plaatsen omdat de vlotterschakelaar in het binnenste van de pomp vastzit.</li><li>• Aanzuigopeningen reinigen (vooraf pomp van de netspanning loskoppelen!).</li></ul>   |



## 15. Verwijderen

---



Elektrische en elektronische producten mogen niet via het normale huisvuil verwijderd worden.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

## 16. Technische gegevens

---

- Voedingsspanning: ..... 230V~/50Hz
- Beschermingsklasse: ..... I
- Beschermingsgraad: ..... IP68
- Nominaal vermogen: ..... 400W
- Aansluitkabel: ..... H05RN-F, lengte ca. 10m
- Max. opvoerhoogte: ..... 7m
- Max. dompeldiepte: ..... 7m
- Max. capaciteit: ..... 7000 l/h
- Slangdiameter: ..... 1" - 1 1/2"
- Afmetingen: ..... ca. 296 \* 165 \* 190mm
- Gewicht: ..... ca. 3,6kg (zonder netsnoer)





## Technical data

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| Power supply              | 230V ~ 50Hz  |
| Power consumption         | 400 Watt     |
| Delivery rate max..       | 7000 l/h     |
| Delivery height max       | max. 7 m     |
| Immersion depth max.      | max. 7 m     |
| Water temperature max.    | 35° C        |
| Hose connection           | 1" 1-1/2" IG |
| Foreign bodies up to      | ø 3 mm       |
| Switching point high: ON  | ca. 50 cm    |
| Switching point high: OFF | ca. 5 cm     |